

**MANUALE D'USO E MANUTENZIONE**  
**MANUAL FOR USE AND MAINTENANCE**  
**ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ОБСЛУЖИВАНИЮ**

***Macchina • Machine • Установка***

STAZIONE ARIA CONDIZIONATA  
AIR CONDITIONING STATION  
СТАНЦИЯ ДЛЯ ОБСЛУЖИВАНИЯ КОНДИЦИОНЕРОВ

***Modello • Model • Модель***

OK CLIMA ADVANCE PLUS  
OK CLIMA ADVANCE PLUS PRINTER

***Costruttore • Manufacturer • Производитель***

SPIN s.r.l.

***Uffici e Stabilimento • Offices & Factory • Офисы и Завод***

via Casalecchio, 35/G – 47924 – RIMINI (RN) – ITALY  
tel: +39.0541.730777 – fax: +39.0541.731315  
http: [www.spinsrl.it](http://www.spinsrl.it) – e-mail: [info@spinsrl.it](mailto:info@spinsrl.it)

**Indice • Index • Содержание***Dichiarazione di Conformità CE • EC Declaration of Conformity • Декларация соответствия ЕС*

Стр. 3

Перевод с оригинала инструкции

[Русский язык](#)

Стр. 5

**DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CE  
EC - DECLARATION OF CONFORMITY  
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE  
EG – KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG  
DECLARACION DE CONFORMIDAD CE  
ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС**

**SPIN SRL**

Uffici e Stabilimento • Offices & Factory • Bureaux et Usine • Büro und Werk • Oficinas y Establecimiento • Офисы и завод:  
47924 – RIMINI (RN) – ITALY – Via Casalecchio, 35/G

**DICHIARA** il prodotto di nuova fabbricazione, descritto in appresso:

**DECLARES** the new manufactured product, hereby described:

**DÉCLARE** le produit de nouvelle fabrication, mentionné ci-dessous:

**HIERMIT** erklären wir, dass das unten beschriebene Produkt neuer Herstellung:

**DECLARA** el producto de nueva fabricación, aquí descrito:

**ЗАЯВЛЯЕТ**, что новое изделие, описанное ниже:

*modello • model • modél • Modell • modelo • модель*

OK CLIMA ADVANCE PLUS

OK CLIMA ADVANCE PLUS  
PRINTER

*matricola • serial number • code • Seriennummer • matrícula •  
серийный номер*

\_\_\_\_\_

*anno di costruzione • year of manufacture • année de construction •  
Herstellungsjahr • año de construcción • год изготовления*

\_\_\_\_\_

**CONFORME**, ai requisiti minimi di sicurezza ed alle disposizioni delle Direttive CE:

**CONFORMS**, to the minimum safety requirements and to the provisions of the EC Regulation:

**CONFORME**, aux minimales conditions de sécurité et aux dispositions des Directives CE:

**DEN** folgenden Mindestsicherheitsanforderungen und gesetzlichen Vorschriften entspricht:

**CONFORME**, a los requisitos mínimos de seguridad y a las disposiciones de las Directivas CE:

**СООТВЕТСТВУЕТ** требованиям безопасности и предписаниям следующих Директив ЕС:

**2006/42/CE**

DIRETTIVA SICUREZZA MACCHINE • MACHINERY SAFETY DIRECTIVE • DIRECTIVE DE SECURITE MACHINES • RICHTLINIE ZUR SICHERHEIT DER MASCHINEN • DIRECTIVA MAQUINAS – ДИРЕКТИВА ПО БЕЗОПАСНОСТИ ОБОРУДОВАНИЯ

**2006/95/CE**

DIRETTIVA BASSA TENSIONE E SUCCESSIVE MODIFICAZIONI • LOW VOLTAGE DIRECTIVE AND SUBSEQUENT AMEND-MENTS • DIRECTIVE DU MATERIEL ELECTRIQUE DESTINE A ETRE EMPLOYE DANS CERTAINES LIMITES DE TENSION • NIEDERSPANNUNGSRICHTLINIE MIT NACHFOLGENDEN ERGÄNZUNGEN DIRECTIVA SOBRE EL MATERIAL ELECTRICO DESTINADO A UTILIZARSE CON DETERMINADOS LIMITES DE TENSION ДИРЕКТИВА ПО НИЗКОМУ НАПРЯЖЕНИЮ И ЕЕ ПОСЛЕДУЮЩИЕ ПОПРАВКИ

**2004/108/CE**

DIRETTIVA COMPATIBILITA ELETTRICITA • ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY DIRECTIVE • DIRECTIVE DE COMPATIBILITE ELECTROMAGNETIQUE • RICHTLINIE ZUR ELEKTROMAGNETISCHE VERTRÄGLICHKEIT DIRECTIVA COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNETICA ДИРЕКТИВА ПО ЭЛЕКТРОМАГНИТНОЙ СОВМЕСТИМОСТИ

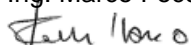
**97/23/CE**

DIRETTIVA ATTREZZATURE A PRESSIONE PROCEDURA DI VALUTAZIONE CAT.III MOD.B+C1 CERTIFICAZIONE ESEGUITA DA N.B. 1878 VERICERT S.R.L. L'INSIEME E COMPOSTO DALLE ATTREZZATURE RIPORTATE NEL FOGLIO 2/2 • PRESSURE EQUIPMENT DIRECTIVE ASSESSMENT PROCEDURE CATIII MOD.B+C1 CERTIFICATION CARRIED OUT BY N.B. 1878 VERICERT S.R.L. THE EQUIPMENT SET IS MADE UP OF THE EQUIPMENTS LISTED IN APPENDIX 2/2 • DIRECTIVE CONCERNANT LES EQUIPEMENTS SOUS PRESSION DIRECTIVE CONCERNANTE LES EQUIPEMENTS QUI TRAVAILLENT SOUS PRESSION PROCEDURE DE EVALUATION CAT.III MOD B+C1. CERTIFICATION EFFECTUEE PAR N.B. 1878 VERICERT S.R.L. L'ENSEMBLE EST COMPOSE PAR LES EQUIPEMENTS MENTIONNES DANS LE FEUILLE 2/2 • RICHTLINIE ÜBER DRUCKGERÄTE RICHTLINIE ZUR DRUCK AUSRÜSTUNGEN PROZEDUR VON ABSCHATZUNG CAT. III MOD. B+C1 BESCHEINIGUNG VON N.B. 1878 VERICERT S.R.L. DIE GESAMTHEIT BESTEHT AUS DEN AUSRÜSTUNGEN WIE IM BLATT 2/2 • DIRECTIVA SOBRE EQUIPOS A PRESION PROCEDIMIENTO DE EVACUACION CAT. III II MOD. B+C1 CERTIFICATION EFECTUADA POR N.B. 1878 VERICERT S.R.L. EL CONSUNTO ESTA' COMPUESTO POR LOS EQUIPOS CONTEMPLADOS EN EL DOCUMENTO 2/2.

Rimini, \_\_\_\_\_

08/01/2014

Версия 1.0

**SPIN** s.r.l.  
Via Casalecchio n°35/G - 47851 RIMINI  
Tel. 0541.730777 Fax 0541.731315  
Partita IVA: 00 886 770 488  
Ing. Marco Focchi  


3

Ai sensi della direttiva 2006/42/CE, la persona nominata a costituire il fascicolo tecnico, è:  
 According to the directive 2006/42/CE, the appointed person to create the technical file is:  
 Conformément à l'arrêté 2006/42/CE, la personne désignée à la création du dossier technique est:  
 Gemaß der Richtlinie 2006/42/CE, Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen ist:  
 De conformidad con la directiva 2006/42/CE, la persona nombrada para crear la carpeta técnica es  
 Согласно директиве 2006/42/CE, составителем технической документации назначен:

*Mr. Focchi Marco c/o SPIN s.r.l. Via Casalecchio 35/G 47924 Rimini (RN) Italy*

SPIN s.r.l.

Via Casalecchio 35/G

47924 Rimini

Aggiornato al / Updated to 16/04/2013

Componenti principali della macchina / Main machine's components		
Attrezzatura	Descrizione	Modello
Bombola	22 litri	51011013tP/7
Tubazioni	< 32 mm.	TB5055.10085 TB5056.10085 TB5060.10085
Valvola sicurezza		VS1816AHNBRPE
Evaporatore/Separatore		SPEVO770150TB
Condensatore	Classificato come tubazioni	120079
Compressore		RV100499
Gruppo Manifold	Elettrovalvole	M446F-CVO-SP6
INSIEME	Stazione AC	OK CLIMA ADVANCE PLUS OK CLIMA ADVANCE PLUS PRINTER

Procedure di valutazione di conformità utilizzate per l'insieme Moduli B+C1 rilasciati da N.B. 1878 Vericert s.r.l. Via Cavina,19 Ravenna (Italy).

Estremi attestato di conformità di Esame CE del Tipo: Mod.B N.1878P30002G1B1111

Estremi attestato di conformità al Tipo: Mod.C1 N.1878P30003G1C11111

Assessment procedures of conformity, used for the assemblies Mod. B+C1, have been released by N.B 1878 Vericert s.r.l. Via Cavina,19 Ravenna (Italy).

Details of the CE conformity declaration of Type: Mod.B N.1878P30002G1B1111

Details of the conformity declaration to Type: Mod.C1 N.1878P30003G1C11111

# ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ОБСЛУЖИВАНИЮ

2	Гарантия .....	7
3	Предупреждения.....	7
4	Заметки по охране окружающей среды .....	<b>Errore. Il segnalibro non è definito.</b>
5	Общая информация .....	8
5.1	Задача данного руководства.....	8
5.2	Правила техники безопасности .....	8
6	Технические характеристики .....	9
6.1	Технические свойства.....	9
6.2	Клавиатура .....	9
6.3	Входящие в комплект принадлежности .....	9
7	Установочные и предохранительные устройства .....	10
7.1	Рекомендации по правильной эксплуатации прибора .....	10
7.2	Установка.....	10
7.3	Подготовка станции .....	10
7.4	Исполняемые процессы .....	10
7.5	Предохранительные устройства .....	10
8	Описание станции.....	11
8.1	Замена бумаги в принтере .....	13
8.2	Сообщения на дисплее .....	13
9	Подготовка станции .....	14
10	Применение станции .....	15
10.1	Зарядка внутреннего баллона .....	15
10.2	Проверка (тест) давления в кондиционере автомобиля .....	15
10.3	Ручной цикл .....	16
10.3.1	Меню описания процедуры «Ручной/Автоматический» .....	17
10.4	Автоматический цикл.....	20
10.5	База данных.....	21
10.5.1	Персональная база данных .....	22
10.6	Распечатка (только для версии с Принтером) .....	22
10.6.1	Распечатка отдельных операций .....	22
10.6.2	Общая печать .....	23
10.7	Утилиты (вспомогательные функции).....	23
10.7.1	Внутренняя очистка .....	23
10.7.2	Refilling wash* (Промывка системы кондиционера) .....	24
10.7.3	Recycling wash* (Промывка с рециркуляцией) .....	24
10.7.4	Поиск утечек с помощью смеси азота 95% и водорода 5% .....	25
10.8	Установки.....	25

10.8.1	Настройки масла .....	25
10.8.2	Обновление программного обеспечения .....	26
10.8.3	Настройка длины шланга .....	26
10.8.4	Печать заголовка .....	26
10.8.5	Сенсоры .....	27
10.8.6	Управление пользователями .....	27
10.8.7	Канал передачи данных .....	28
10.9	Настройки .....	28
10.9.1	Дата/Время .....	28
10.9.2	Язык.....	28
10.9.3	Настройка дисплея .....	29
10.9.4	Техническое обслуживание.....	29
10.10	Блокировка станции .....	29
10.11	Информация .....	29
10.12	Подогрев внутреннего баллона .....	30
11	Плановое обслуживание .....	31
11.1	Масло насоса .....	31
11.1.1	Добавление масла .....	31
11.1.2	Замена масла насоса .....	31
11.2	Замена фильтра-влагоотделителя .....	32
12	Сведения об ОСТАТОЧНЫХ РИСКАХ .....	32

## 2 Гарантия

Станция гарантирована на срок 12 месяцев, начиная с даты поставки.

Гарантия не распространяется на компрессор и вакуумный насос, если обнаружится, что они работали с неподходящей смазкой или вообще «всухую».

## 3 Предупреждения



Если показан этот символ, это означает, что несоблюдение или неправильное толкование инструкций может привести к получению травм.

Чтобы объединить технические характеристики, содержащиеся в руководстве, приводятся следующие указания по применению:

- Следуйте за станцией во время движения и приостанавливайте ее работу во время эксплуатации;
- Температура окружающей среды не должна превышать 45 °С; время использования станции вне помещения должно строго ограничиваться временем выполнения необходимой операции;
- Не использовать станцию в потенциально взрывоопасной атмосфере;
- Использовать станцию в местах, защищенных от дождя.

## 4 Информация по защите окружающей среды

### ШУМ

Значение  $L_{eq}$  станции не превышает 70 дБ(А).

Если станция устанавливается в помещение, уровень шума которого превышает 80 дБ(А), работодатель обязан предупредить и проинструктировать оператора

относительно опасности воздействия шума, а также принять меры его защиты,

согласованные с компетентным медицинским работником.

### УПАКОВКА

Не выбрасывать части упаковки, а отсортировать их по типам материалов (например, картон, древесина, пластмассы и т.п.) и удалить их в соответствии с требованиями местных норм по защите окружающей среды.

### РАЗБОРКА

По окончании срока службы станции необходимо:

- Выключить станцию, отсоединить ее от сети питания, отрезать кабель питания;
- Снять электронную панель и электронную плату;
- Разобрать станцию и отсортировать ее компоненты по типам.

### УТИЛИЗАЦИЯ

По окончании срока службы станции необходимо удалить ее компоненты, отсортированные по типам, в соответствии с требованиями местных норм по защите окружающей среды.

В частности, что касается электрических и электронных компонентов, называемых «Отходы электрической и электронной аппаратуры (RAEE)», в соответствии с требованиями Декрета D.Lgs 151/2005 и Директив 2002/95/CE, 2002/96/CE и 2003/108/CE, касающихся сокращения опасных веществ в электрической и электронной аппаратуре, а также удаления отходов, Производитель предписывает:

- Не выбрасывать их как бытовой мусор, а собирать отдельно;
- Узнать у продавца месторасположение специальных пунктов сбора подобных отходов;
- Соблюдать нормы, касающиеся удаления отходов, с целью предотвращения ущерба окружающей среде и здоровью людей;
- Символ, показанный справа, указывает на необходимость выполнения отдельного сбора электрических и электронных компонентов при разборке станции.



### УДАЛЕНИЕ БАТАРЕЙ И АККУМУЛЯТОРОВ

В соответствии с Европейской Директивой 2006/66/CE ниже приводятся инструкции по удалению содержащихся в станции литиевых батарей типа CR2032:

- Установить выключатель станции в положение «Off» (Выкл.);

- Отключить станцию от источника электропитания;
- Снять заднюю панель, отвернув крепежные винты;
- Извлечь круглую батарею из электронной платы.

## 5 Общая информация

### 5.1 Задача данного руководства

В данной инструкции содержится полная информация по эксплуатации и периодическому обслуживанию станции для отбора, рециркуляции, вакуумирования и заправки хладагента OK CLIMA ADVANCE.

Для правильной эксплуатации установки необходимо внимательно прочитать данную инструкцию.

Станция оснащена предохранительными приспособлениями, предназначенными для защиты оператора.

Производитель снимает с себя всякую ответственность в случае неправильного использования станции или исключения предохранительных приспособлений.

Инструкция является неотъемлемой частью машины и всегда должна находиться при ней, в том числе и в случае перепродажи станции

Установка идентифицируется с помощью таблички, на которой нанесена модель, год изготовления и серийный номер. Табличка прикреплена на боковой стороне установки (Рис. 1).



Рисунок 1 –  
Табличка с  
заводским  
номером

#### **ВНИМАНИЕ:**



**ДАННАЯ АППАРАТУРА ПРЕДНАЗНАЧЕНА ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО ДЛЯ СПЕЦИАЛИСТОВ, КОТОРЫЕ ДОЛЖНЫ ЗНАТЬ УСТРОЙСТВО ХОЛОДИЛЬНЫХ СИСТЕМ, ГАЗЫ ХЛАДАГЕНТЫ И ОПАСНОСТЬ, КОТОРУЮ МОЖЕТ ПРЕДСТАВЛЯТЬ АППАРАТУРА ПОД ДАВЛЕНИЕМ .**

**СТАНЦИЯ BREEZE 134 EVOLUTION TRUCK ВЫПОЛНЯЕТ ФАЗЫ ОТБОРА, РЕЦИРКУЛЯЦИИ, ВАКУУМИРОВАНИЯ И ЗАПРАВКИ ХЛАДАГЕНТА В КОНДИЦИОНЕРАХ ЛЕГКОВЫХ И КОММЕРЧЕСКИХ АВТОМОБИЛЕЙ, СОДЕРЖАЩИХ ФРЕОН R134A. ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ДРУГИХ ФРЕОНОВ ПРОИЗВОДИТЕЛЬ СНИМАЕТ С СЕБЯ ВСЯКУЮ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ.**

### 5.2 Правила техники безопасности



ПРИ РАБОТЕ С ХЛАДАГЕНТАМИ НЕОБХОДИМО ИСПОЛЬЗОВАТЬ ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ И ОЧКИ.

Для предотвращения возможного вдыхания фреона рекомендуется работать в вентилируемых помещениях.

*ПРИ СЛУЧАЙНОМ КОНТАКТЕ ХЛАДАГЕНТА С КОЖЕЙ ДЕЙСТВОВАТЬ СЛЕДУЮЩИМ ОБРАЗОМ:*



- 1) РАЗМОРОЗИТЬ ВОДОЙ ПОРАЖЕННЫЕ УЧАСТКИ КОЖИ;
- 2) ОСТОРОЖНО СНЯТЬ ОДЕЖДУ, НА КОТОРУЮ ПОПАЛ ХЛАДАГЕНТ;  
**ВНИМАНИЕ:** ОДЕЖДА МОЖЕТ ПРИМЕРЗНУТЬ К КОЖЕ;

- 3) ПРОКОНСУЛЬТИРОВАТЬСЯ С ВРАЧОМ.

*ПРИ СЛУЧАЙНОМ ПОПАДАНИИ ХЛАДАГЕНТА В ГЛАЗА ДЕЙСТВОВАТЬ СЛЕДУЮЩИМ ОБРАЗОМ:*



- 1) ОБИЛЬНО ПРОМЫТЬ ГЛАЗА ВОДОЙ;
- 2) НЕМЕДЛЕННО ОБРАТИТЬСЯ К ВРАЧУ.

*ПРИ СЛУЧАЙНОМ ПРОГЛАТЫВАНИИ ХЛАДАГЕНТА ДЕЙСТВОВАТЬ СЛЕДУЮЩИМ ОБРАЗОМ:*



- 1) ПРОПОЛОСКАТЬ РОТ ВОДОЙ И ВЫПИТЬ МНОГО ВОДЫ;
- 2) ОБРАТИТЬСЯ К ВРАЧУ.

## 6 Технические характеристики

### 6.1 Технические свойства

Компрессор	Герметичный с автоматической регенерацией масла
Мощность	300 Ватт –
Скорость извлечения (жидкая фаза)	400 г/мин –
Вакуумный насос	Одноступенчатый
Производительность	100 л/мин
Уровень вакуума	$7 \times 10^2$
Испытание в вакууме	Автоматически, со звуковой сигнализацией и сообщением на дисплее
Бутылки для хранения	С нагревателем – два контейнера и предохранительный клапан
Вместимость фреона	22 кг
Манометры низкого и высокого давления	Аналоговые – Ш80 – 1 сл
Прецизионная шкала	$\pm 5$ г
Электропитание	230 В / 50 Гц
Громкость	До 70 дБ (измерено с помощью шумомера 2 класса в соответствии со стандартами IEC 651 и IEC 804)
Длина шланга	3 м каждый
Размеры машины	590 x 610 x высота 1120 мм
Вес	90 кг
Принтер на 24 знака	Только для версии с принтером

### 6.2 Клавиатура

Основные клавиши, составляющие клавиатуру, следующие:

- Кнопки со “**Стрелками**” для перемещения по меню вправо/влево (1)
- Кнопки со “**Стрелками**” вверх/вниз для изменения параметров (2)
- Кнопка “**Enter**” (Ввод) для подтверждения (3)
- Кнопка “**C**” для выхода из функции (4)
- Кнопка “**DataBase**” (База данных) (5) для непосредственного входа в Базу данных
- Кнопка “**Print**” (Печать) (6) для печати информации о только что проведенной операции
- Кнопка “**F**” (7) – многофункциональная клавиша

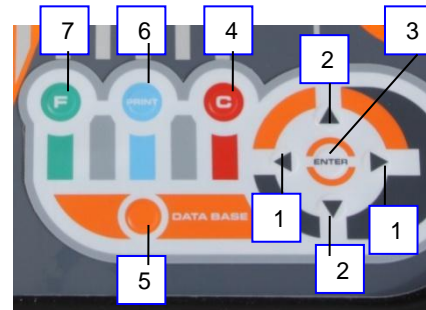


Рисунок 2 - Клавиатура

### 6.3 Входящие в комплект принадлежности

- 1 пластмассовый дозатор емкостью 250 г для впрыска типового свежего масла
- 1 пластмассовый дозатор емкостью 250 г для слива отработанного масла
- 1 шнур питания
- 1 быстроразъемное соединение низкого давления
- 1 быстроразъемное соединение высокого давления
- 2 шлага (1 для высокого давления и 1 для низкого давления) длиной 3 м



Рисунок 3 – Входящие в комплект принадлежности

## 7 Установочные и предохранительные устройства

### 7.1 Рекомендации по правильной эксплуатации прибора



Перед включением прибора проверьте наличие масла в вакуумном насосе. Если масло отсутствует, залейте его до уровня, видимого в вертушке. Для вакуумных насосов типа AV68 (Арт. AV68I).

### 7.2 Установка

Машина должна перевозиться и подниматься в вертикальном положении. Наклон может привести к сливу масла из вакуумного насоса и компрессора. Машину можно перемещать только по горизонтальным полам; на неровном грунте за пределами цеха эксплуатация машины не рекомендуется.

### 7.3 Подготовка станции

Перед включением станции убедитесь, что питающее напряжение такое же, как и указанное на табличке рядом с сетевой розеткой (Рис. 4).



Рисунок 4 –  
Сетевая розетка

ВАЖНО:



СТАНЦИЯ ДОЛЖНА ПОДКЛЮЧАТЬСЯ К ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ РОЗЕТКЕ, ЗАЩИЩЕННОЙ ОТ НЕПРЯМЫХ КОНТАКТОВ, В СООТВЕТСТВИИ С ДЕЙСТВУЮЩИМИ ПРАВИЛАМИ СТРАНЫ ЭКСПЛУАТАЦИИ.



РЕКОМЕНДУЕТСЯ ВНИМАТЕЛЬНО СЛЕДОВАТЬ ПРИВЕДЕННЫМ ВЫШЕ ПРАВИЛАМ ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ЗАЩИТЫ ПЕРСОНАЛА, РАБОТАЮЩЕГО С СИСТЕМАМИ ОБРАБОТКИ ОХЛАЖДАЮЩЕЙ ЖИДКОСТИ ПОД ДАВЛЕНИЕМ.

### 7.4 Исполняемые процессы

Станция OK CLIMA ADVANCE выполняет фазы отбора, рециркуляции, вакуумирования и заправки хладагента в кондиционерах легковых и коммерческих автомобилей, содержащих фреон R134A. ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ДРУГИХ ФРЕОНОВ ПРОИЗВОДИТЕЛЬ СНИМАЕТ С СЕБЯ ВСЯКУЮ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ.

**При неправомерном использовании другого фреона любая ответственность снимается.**

### 7.5 Предохранительные устройства

- Предохранительный клапан, отрегулированный на 16 бар для внутреннего баллона;
- Термозащита компрессора от перегрузок (в компрессоре);
- Электронные аварийные сигналы: заполнение свыше 80% емкости (ОШИБКА 4); минимальное количество газа (ОШИБКА 1); данный сигнал необходим для выполнения дозаправки (< 1 кг);
- Аварийный сигнал неправильно выполненной операции (ОШИБКА 5) при попытке создания вакуума с оборудованием под давлением;
- Индикатор уровня масла насоса;
- Электронный датчик давления для выключения компрессора при отборе и автоматического контроля утечек;
- Электроклапаны для полной автоматизации функций;
- Плата дисплея с электронной защитой (РТС);
- Плавкий предохранитель в модуле включения;
- Автоматический нагрев баллона (при использовании зимой)

## 8 Описание станции

Ссылки на следующие рисунки:

ССЫЛКИ	
Fig. 6 a	Манометр низкого давления
Fig. 6 b	Манометр давления во внутреннем баллоне
Fig. 6 c	Манометр низкого давления
Fig. 6 d	Графический дисплей, отображающий данные/давление/настройки/температуру/количество газа в баллоне
Fig. 6 e	9-клавишная клавиатура
Fig. 6 f	Принтер (по запросу)
Fig. 6 g	Предохранительный клапан внутреннего баллона
Fig. 7 a	Модуль выключения Polisnar с выключателем питания и защитой с помощью плавкого предохранителя
Fig. 7 b	Соединение «высокого давления» и кран
Fig. 7 c	Соединение «низкого давления» и кран
Fig. 7 d	Шланг высокого давления
Fig. 7 e	Шланг низкого давления



Рисунок 5 – Станция



Рисунок 6 – Станция (вид спереди)



Рисунок 7 – Станция (вид сзади)

## 8.1 Замена бумаги в принтере



Рисунок 8 – Как заменить бумагу

Выполните процедуру, показанную на рисунках выше.

## 8.2 Сообщения на дисплее

Все отчеты отображаются в виде сообщений на ЖК-дисплее.

Когда установка включается, на дисплее отображается количество фреона, находящегося в баллоне, и комнатная температура.

При возникновении неисправности во время любой фазы на дисплее отображается предупреждение или сообщение об ошибке.

## 9 Подготовка станции

Для подготовки станции см. рисунки в Главе 8.



**Рис. 9а– Быстроразъемные соединения высокого и низкого давления**



**Рис. 9б– Соединения и краны высокого и низкого давления**

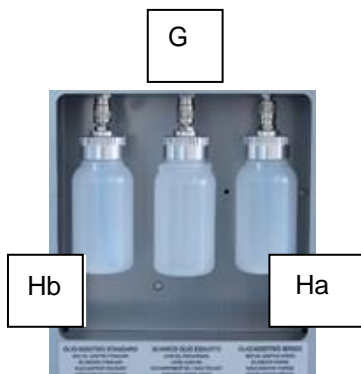
- 1 - Соедините шланги и резьбовые соединения низкого и высокого давления станции – Рис. 9б
- 2 - Закройте краны высокого и низкого давления – Рис. 9б
- 3 - Навинтите быстроразъемные соединения на шланги (синий = низкое давление; красный = высокое давление) – Рис. 9а
- 4 - Подключите к источнику электропитания и нажмите на главный выключатель (Рис. 7а), чтобы запустить станцию
- 5 - На экране дисплея отображено количество фреона, имеющегося во внутреннем баллоне.  
Заполните бутылку для свежего масла (Рис. 10а/Нб) подходящим маслом для охлаждения (опция по запросу – тип RL 100).

### Подключение быстроразъемных соединений к транспортному средству

Для подключения быстроразъемных соединений к автомобилю отверните кран против часовой стрелки (закрытый шланг), подтяните кран, введите его в соединитель системы кондиционирования воздуха, освободив кольцо. Убедитесь в том, что соединитель полностью введен. Чтобы открыть шланг, поверните кран по часовой стрелке (канал для прохода газа).



**Внимание: Внутренний баллон снабжен системой АВТОМАТИЧЕСКОГО подогрева**



**Рис. 10а – Бутылки для масла: Старое [G] – Новое [Hb] - Новое для гибридов [Ha]**



**Рис. 10б - Синтетическое масло для охлаждения R134, арт. 21 CR (по запросу)**

## 10 Применение станции

### 10.1 Зарядка внутреннего баллона

Для испытания станции было введено текущее количество фреона, находящееся внутри баллона. По этой причине перед запуском станции баллон с газом должен быть перезаряжен с помощью наружного баллона.

Общее рекомендуемое количество – 5-12 кг газа.

Для зарядки внутреннего баллона OK CLIMA ADVANCE подключите красный шланг высокого давления к наружному баллону (**жидкая сторона!**). Откройте кран баллона. Откройте кран высокого давления.

Используйте кнопки стрелок влево/вправо для перемещения по меню и выберите «Bottle Refill» (Заполнение баллона).



Рисунок 11 – Заполнение внутреннего баллона

Для подтверждения процедуры нажмите “Enter” (Ввод) на дисплее, после чего на нем отобразится текущее количество имеющегося газа;

С помощью кнопок стрелок вверх/вниз запрограммируйте количество газа, которое требуется загрузить. Можно будет запрограммировать количество газа, не превышающее 80% максимальной вместимости бутылки;

Нажмите “Enter” (Ввод) для подтверждения запуска процедуры зарядки бутылки;

На дисплее отобразится: количество извлеченного газа и общее текущее количество, оставшееся в бутылке.

При достижении нужного количества газа на дисплее отобразится предупреждающее сообщение для закрытия крана наружного баллона, после чего следует подтвердить процедуру, нажав на кнопку “Enter” (Ввод).

Отсоедините шланг высокого давления и произведите Отбор (см. пункт 10.3.1 «Функция Отбора газа»).

Таким способом будет извлечен текущий газ из шлангов и из системы установки.

**Внимание:** если запрограммированное количество газа не было достигнуто, на дисплее отобразится сообщение «внешний баллон пуст».



ВНУТРЕННИЙ БАЛЛОН ОСНАЩЕН МЕХАНИЧЕСКИМ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫМ КЛАПАНОМ, АВТОМАТИЧЕСКИ ОТКРЫВАЮЩИМСЯ, КОГДА ДАВЛЕНИЕ ПРЕВЫШАЕТ 16 БАР. НА ВНУТРЕННЕМ БАЛЛОНЕ ПРЕДУСМОТРЕН ВТОРОЙ КЛАПАН.

УСТРОЙСТВО OK CLIMA ADVANCE ОСНАЩЕНО АВТОМАТИЧЕСКОЙ СИСТЕМОЙ СПУСКА НЕКОНДЕНСИРУЮЩИХСЯ ГАЗОВ (КОМПРЕССОР СНАБЖЕН СИСТЕМОЙ АВТОМАТИЧЕСКОЙ ОСТАНОВКИ ВО ВРЕМЯ ПРОЦЕДУРЫ ОТБОРА ГАЗА).

### 10.2 Проверка (тест) давления в кондиционере автомобиля

Условия проведения испытания под давлением в оборудовании кондиционирования воздуха:

- Краны высокого и низкого давления **должны быть закрыты.**
- Подсоедините к автомобилю шланги высокого и низкого давления.
- Запустить автомобиль в режиме 1500 об./мин.
- Включить автомобильный кондиционер.

Проверьте давление на наружных манометрах (Рис. 6а и Рис. 6с), ссылаясь на следующую таблицу:

Комнатная температура	Низкое давление	Высокое давление
15°C	0,5 – 2,0	7,5 – 13
20°C	0,5 – 2,5	10 – 16
25°C	0,5 – 2,5	12 – 18
30°C	0,5 – 3	12 – 20

**Примечание:** значения давления в таблице ориентировочные и могут меняться в зависимости от системы кондиционирования воздуха, установленной в автомобиле.

**ВНИМАНИЕ** работа должна выполняться с запущенным двигателем и включенным кондиционером.

Чтобы добавить газ в кондиционер автомобиля, запрограммируйте количество газа в ручном режиме (функция Заправка газа – пункт 10.3.1) и откройте **только** кран **низкого** давления (LP)

Чтобы удалить газ из системы кондиционирования воздуха, откройте **только** кран **высокого** давления (HP) и выполните отбор газа (Функция «Отбор газа» описана в пункте 10.3.1).

**Примечание:** Во время испытания под давлением никогда не открывайте два крана (LP и HP) одновременно!

По окончании теста отсоединить соединения от системы автомобильного кондиционера, открыть краны станции и выполнить отбор газа. (Функция «Отбор газа» описана в пункте 10.3.1).

### 10.3 Ручной цикл

Используйте кнопки стрелок «вправо/влево» для перемещения по меню и выберите опцию «Manual/Autom.» (Ручной/Автоматический);



Рисунок 12 – Ручной цикл

Подтвердите опцию нажатием на кнопку “Enter” (Ввод).

#### Технологический этап ручного цикла

В меню выберите тип процедуры из перечисленных вариантов:

- Отбор (R)
- Вакуумирование (V)
- Тест давления (T)
- Впрыск масла (Oil) (стандартного или гибридного в соответствии с типом
- Заправка (C)



Рисунок 13 – Ручной цикл

Используйте кнопки стрелок вправо/влево для перемещения по меню и выберите различные этапы.

С помощью кнопок со стрелками «вверх/вниз» измените информацию выбранного этапа.

Для начала процедуры нажмите на кнопку «Enter» (Ввод).

Примечание: для создания вакуума необходимо, чтобы в системе автомобильного кондиционера не было газа.

**Внимание:** Для выполнения впрыска масла и заправки газа система должна находиться под вакуумом (сначала выполнить вакуумирование).

### 10.3.1 Меню описания процедуры «Ручной/Автоматический».

#### Функция «Отбор газа»:

Используйте кнопки стрелок вправо/влево для перемещения по меню и выберите символ Отбора газа «R».



Рисунок 14 – Отбор

Откройте краны высокого и низкого давления.

Подтвердите нажатием на кнопку «Enter» (Ввод), чтобы извлечь газ из системы кондиционирования воздуха.

Начнется отбор газа.

**Внимание:** если давление на манометре LP (низкое давление) и HP (высокое давление) ниже 0 бар (отсутствие давления), автоматически начнется слив масла.

Извлечение завершится автоматически, если в системе кондиционирования воздуха не будет больше газа (давление <0,2 бар). Процесс «Отбора газа» можно прервать в любое время нажатием на кнопку «C».

По окончании отбора установка автоматически перейдет в режим слива масла (во время слива масла включается вакуумный насос);



Рис. 15 – Слив масла



Рис. 16 – Отбор газа завершен

Если во время слива масла произойдет рост давления, будет автоматически активирована функция отбора газа.

**Примечание:** Станция оснащена предохранительным приспособлением, контролирующим количество газа во внутреннем баллоне: при попытке выполнения отбора с баллоном, заполненным выше предельного значения (> 80%), на дисплее отобразится сообщение «full bottle» (Баллон заполнен). В этом случае необходимо спустить лишний газ во внешний перезаряжаемый баллон.

**Функция «Вакуумирования»:**

Используйте кнопки стрелок вправо/влево для перемещения по меню и выберите символ вакуумирования «V».

С помощью кнопок стрелок «вверх/вниз» установите требуемую длительность вакуумирования (рекомендуемая длительность составляет не менее 20 минут).

Откройте краны высокого и низкого давления.

Для подтверждения запрограммированной настройки длительности и запуска режима вакуумирования нажмите на кнопку “Enter” (Ввод).



Рисунок 17 – Вакуумирование

**Примечание:** Во время вакуумирования можно изменять время (длительность фазы вакуумирования).

**Примечание:** При попытке запустить вакуумирование, когда кондиционер под давлением (>0,2 бар), на дисплее отобразится сообщение «warning system under pressure» (Предупреждение: система под давлением). В этом случае необходимо сначала произвести Отбор газа.

**Примечание:** Если во время вакуумирования произойдет рост давления, на дисплее отобразится сообщение «warning system under pressure» (Предупреждение: система под давлением). В этом случае необходимо также произвести Отбор газа.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** после вакуумирования будет произведен «Vacuum test» (Тест Вакуума), если в параметрах «Тест Вакуума» задано значение, отличное от 0.

**Функция «Тест Вакуума»:**

Используйте кнопки стрелок вправо/влево для перемещения по меню и выберите символ *Тестирования Вакуума* «Т».

С помощью кнопок стрелок «вверх/вниз» установите требуемую продолжительность вакуумирования (рекомендуемая продолжительность составляет не менее 2 минут).

Для подтверждения заданной настройки продолжительности и запуска режима Вакуумирования нажмите на кнопку “Enter” (Ввод).



Рис. 18 – Тест вакуума

Если Тест Вакуума запрограммирован (> 0), по окончании Вакуумирования автоматически запустится Тест Вакуума с запрограммированной длительностью. По истечении запрограммированного времени, если не обнаружены какие-либо утечки в системе кондиционирования воздуха, на дисплее отобразится сообщение «Empty and vacuum test finished, press Enter» (Тест вакуумирования завершен, нажмите кнопку Enter (Ввод)).

При обнаружении утечек в установке на дисплее отобразится сообщение «system leak» («Утечка в системе»); в этом случае потребуется найти место утечки с помощью лампы течеискателя или электронного течеискателя (принадлежности по запросу).

### Функция «Загрузка масла»:

Используйте кнопки стрелок «вправо/влево» для перемещения по меню и выберите символ «Oil Charge» (Загрузка масла) (Масло);

С помощью стрелок «вверх/вниз» запрограммируйте количество заливаемого масла.

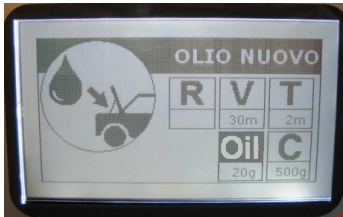


Рисунок 19 – Загрузка масла

Откройте краны высокого и низкого давления.

Нажмите на кнопку «Enter» (Ввод), чтобы произвести загрузку масла.

**Внимание:** для впрыска масла система должна быть под вакуумом (произведите сначала Вакуумирование). Если кондиционер окажется под давлением будет отображено сообщение об ошибке: «System under pressure» (Система под давлением).

### Функция «Заправка газа»:

Перед тем, как приступить к загрузке, убедитесь в том, чтобы во внутреннем баллоне было достаточное количество газа.

Используйте кнопки стрелок вправо/влево для перемещения по меню и выберите символ загрузки газа «C»;



Рисунок 20 – Загрузка газа

С помощью стрелок «вверх/вниз» запрограммируйте количество газа, загружаемого в систему кондиционирования воздуха.

Откройте краны высокого и низкого давления.

Для запуска процедуры нажмите на кнопку «Enter» (Ввод).

Когда загрузка будет завершена, на дисплее отобразится сообщение «Charge cycle finished press Enter» (Загрузка завершена, нажмите кнопку Enter (Ввод)).

**Внимание:** Если невозможно произвести загрузку газа (давление в бутылке  $\leq$  относительно давления в оборудовании кондиционирования воздуха), закройте кран высокого давления и запустите двигатель автомобиля при включенном кондиционере.

## Распечатка отдельных этапов (только для версии с Принтером)

В конце каждого этапа будет можно распечатать текущую процедуру, нажав на кнопку «Print» (Печать).

На дисплее отобразится сообщение «Individual Print» (Печать отдельного этапа).

Для начала процедуры нажмите «Enter» (Ввод).

**Внимание:** во время распечатки данных не вытягивайте бумагу.

## 10.4 Автоматический цикл

*Перед тем, как приступить к работе проверьте, чтобы во внутреннем баллоне было достаточное количество газа.*

*Если имеющееся количество газа во внутреннем баллоне перед началом работы менее 1 кг, на дисплее отобразится сообщение «insufficient gas» (Недостаточное количество газа).*

Используйте кнопки стрелок вправо/влево для перемещения по меню и выберите опцию Manual/Automatic (Ручной/Автоматический);

Подтвердите опцию нажатием на кнопку “Enter” (Ввод).

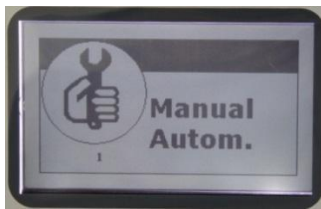


Рис. 21 – Автоматический цикл



Рис. 22 – Автоматический цикл

Переключайтесь между различными функциями с помощью кнопок со стрелками «вправо/влево». С помощью стрелок «вверх/вниз» настройте функции, как описано в пункте 10.3.1 «Меню описания процедуры «Ручной/Автоматический».

После настройки параметров перемещайтесь с помощью кнопок со стрелками до тех пор, пока слева не появится символ «START» (Старт), откройте краны Высокого давления и Низкого давления, а затем нажмите на кнопку «Enter» (Ввод) для подтверждения.

Автоматически будет запущен весь цикл.

Для фазы «Отбор газа» в автоматическом режиме установка предусматривает 2 отбора газа с 2-минутной паузой в режиме ожидания.

По завершении цикла на дисплее отобразится сообщение «Automatic Cycle finished Press ENTER» (Автоматический цикл завершен, нажмите кнопку Enter (Ввод)).

*Оставшийся газ внутри шлангов установки OK CLIMA ADVANCE можно извлечь путем удаления быстроразъемных фитингов с системы кондиционирования воздуха и выбора функции Recovery (Отбор) (см. пункт 10.3.1 «Отбор газа»).*

В конце цикла будет можно распечатать все произведенные операции, нажав на кнопку «Print» (Печать) (только для версии с Принтером).

На дисплее отобразится сообщение «Individual printing» (Распечатка отдельно). Для начала процедуры нажмите «Enter» (Ввод).

**Внимание:** во время распечатки данных не вытягивайте бумагу.

При обнаружении утечки на дисплее отобразится сообщение «leak system» (Утечка в системе) (только если предварительно было запрограммировано испытание на утечку), в этом случае потребуется найти место утечки с помощью лампы течеискателя или течеискателя (принадлежности поставляются по запросу).

**Внимание:** если стандартная функция расположена на нуле, то эта функция выполняться не будет.

**Внимание:** Если имеющееся количество газа во внутреннем баллоне перед началом работы менее 1 кг, на дисплее отобразится сообщение «insufficient gas» (Недостаточное количество газа). Произведите перезарядку внутреннего баллона.

## 10.5 База данных

Перед тем, как приступить к работе проверьте, чтобы во внутреннем баллоне было достаточное количество газа.

Если имеющееся количество газа во внутреннем баллоне перед началом работы менее 1 кг, на дисплее отобразится сообщение «insufficient gas» (Недостаточное количество газа).

На главной странице используйте кнопки стрелок вправо/влево для перемещения по меню и выберите символ «Data Base» (База данных).



Рисунок 23 – База данных

Нажмите на кнопку «Enter» (Ввод), чтобы войти в меню Базы данных.

**Внимание:** Для непосредственного доступа к меню Базы данных можно использовать кнопку «Data Base» (База данных) на клавиатуре.

Используйте кнопки со стрелками «вправо/влево» для поиска требуемой категории ((CAR/TRUCK/TRACTOR/PERSONAL DATABASE) (АВТОМОБИЛЬ/ГРУЗОВОЙ АВТОМОБИЛЬ/ТРАКТОР/ПЕРСОНАЛЬНАЯ БАЗА ДАННЫХ)), а затем подтвердите с помощью кнопки «Enter» (Ввод).



Рисунок 24 – Автомобиль Рисунок 25 – Грузовой автомобиль Рисунок 26 – Трактор Рисунок 27 – Персональная база данных

Используйте кнопки со стрелками «вправо/влево» для поиска требуемой марки, а затем подтвердите выбор опции с помощью кнопки «Enter» (Ввод).

Выберите необходимое транспортное средство нажатием на кнопку «Enter» (Ввод).

С помощью кнопок со стрелками «вправо/влево» найдите версию выбранной модели. На дисплее можно увидеть модель транспортного средства, тип используемого газа и количество имеющегося газа в системе.

Выберите «Start» (Старт) для автоматического запуска полного цикла.

Стандарты могут быть «временно» изменены или различные функции могут выполняться по отдельности (Отбор газа (R), Вакуумирование (V), Тест вакуума (T), Впрыск масла (стандартный/гибридный), Загрузка газа (C)) при выполнении инструкций, содержащихся в разделе «Manual/Automatic» (Ручной/Автоматический).

### 10.5.1 Персональная база данных

#### Сохранение параметров

Персональная база данных может содержать до 100 позиций.

Для сохранения данных необходимо войти в меню DataBase (База данных) и выбрать категорию Personal DB (Персональная база данных).

Выберите позицию, в которой Вы хотели бы сохранить данные.

Она появится на следующем экране:



Рисунок 28 – Персональная база данных

Задайте параметры функций «Вакуумирование» (минуты), «Тест вакуума» (минуты), «Загрузка масла» (граммы), Загрузка газа (граммы).

Чтобы сохранить набор данных, нажмите на кнопку «С».

#### Использование сохраненных данных

Для использования сохраненных данных необходимо войти в меню DataBase (База данных) и выбрать категорию Personal DB (Персональная база данных).

Выберите позицию, в которой были сохранены данные.

Она появится на следующем экране с предварительно сохраненными данными.



Рисунок 29 – Персональная база данных

Нажмите «Enter» (Ввод), чтобы перейти к экрану «Manual/Automatic» (Ручной/Автоматический), из которого можно запустить автоматический цикл или отдельные функции в ручном режиме.

## 10.6 Распечатка (только для версии с Принтером)

### 10.6.1 Распечатка отдельных операций

Функция распечатки предусматривает печать последней выполненной операции.

Для доступа к этой функции выберите «Print» (Печать) из главного меню и подтвердите нажатием на кнопку «Enter» (Ввод) или нажмите кнопку «Print» (Печать) на клавиатуре.



Рисунок 30 – Печать

В зависимости от последней выполненной операции можно выполнить следующие процедуры:

- 1) Печать последней выполненной операции (из ручного цикла)
- 2) Печать с опцией ввода номера, марки и километража автомобиля (из автоматического цикла)
- 3) Печать с автоматической отображением транспортного средства (из Базы данных) с указанием номера и километража

### 10.6.2 Общая печать

Для ввода функции «Total Printing» (Общая печать) из главного меню выберите «Print» (Печать) и подтвердите нажатием на кнопку «Enter» (Ввод). Для входа в меню «Total Printing» (Общая печать) используйте кнопки со стрелками вправо/влево. Можно вывести отчеты о газе и масле за рассматриваемый период времени и для конкретного Пользователя.

## 10.7 Утилиты (вспомогательные функции)

В меню «Utilities» (Утилиты) предусмотрены следующие функции:

- INTERNAL CLEANING (ВНУТРЕННЯЯ ОЧИСТКА УСТАНОВКИ)
- REFILLING WASH\* (ПРОМЫВКА СИСТЕМЫ КОНДИЦИОНЕРА)
- RECYCLING WASH\* (ПРОМЫВКА С РЕЦИРКУЛЯЦИЕЙ)
- NITROGEN TEST\* (ПОИСК УТЕЧЕК С ПОМОЩЬЮ СМЕСИ АЗОТА 95% И ВОДОРОДА 5 %)

**\*Внимание:** функции со звездочкой могут использоваться только с дополнительными принадлежностями, поставляемыми по запросу. Для получения информации о цене и наличии принадлежностей просим обращаться к Вашему продавцу.

### 10.7.1 Внутренняя очистка

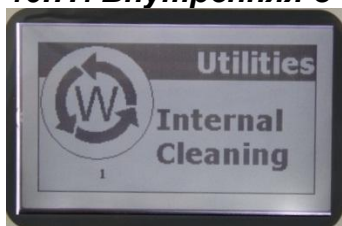


Рисунок 31 – Внутренняя очистка

Задайте необходимое время очистки.

При нажатии на кнопку «Enter» (Ввод) начнется очистка и промывка газа внутри установки.

После того, как заданное время истечет, станция переключится на автоматический слив масла.

Станция может выполнять автоматическую очистку внутренних контуров установки. Функция «Internal Cleaning» (Внутренняя промывка) также идеально подходит для обработки газа, содержащегося во внутреннем баллоне.

Очистка прекратится автоматически по истечении заданного времени.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** для выполнения внутренней очистки установки, в баллоне должно содержаться не менее 4 кг газа.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** не производите внутреннюю очистку, когда быстроразъемные соединения подключены к автомобилю

### 10.7.2 Refilling wash\* (Промывка системы кондиционера)

**Предупреждение:** для выполнения промывки системы кондиционирования воздуха необходимо запросить у дистрибьютора специальный набор (код. Spin 01.000.96).

С помощью данного набора для промывки можно осуществлять промывку систем кондиционирования воздуха без необходимости в разборке какой-либо части системы или с демонтированным компрессором.



Рисунок 32 – Промывка

Для подтверждения нажмите на кнопку «Enter» (Ввод).

Задайте требуемое время вакуумирования (рекомендуемое время: не менее 5 минут).

Для подтверждения нажмите на кнопку «Enter» (Ввод).

В конце промывки можно распечатать отчет об операции.

**Примечание:** Используйте прилагаемые инструкции, имеющиеся внутри набора.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** для выполнения промывки необходимо, чтобы в баллоне было не менее 4 кг газа

### 10.7.3 Recycling wash\* (Промывка с рециркуляцией)

**Предупреждение:** в версии Advance Basic функция недоступна.

**Предупреждение:** Промывка с рециркуляцией возможна только с помощью специального комплекта, поставляемого по запросу.

Для промывки с рециркуляцией необходимо использовать несколько специальных фитингов, смонтированных в контур вместо расширительного шланга.



Рисунок 33 – Промывка с рециркуляцией

Для подтверждения нажмите на кнопку «Enter» (Ввод).

Задайте требуемое время вакуумирования (рекомендуемое время: не менее 5 минут).

Для подтверждения нажмите на кнопку «Enter» (Ввод).

В конце промывки можно распечатать отчет об операции.

**Примечание:** Используйте прилагаемые инструкции, имеющиеся внутри набора.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** для выполнения промывки необходимо, чтобы в баллоне было не менее 4 кг газа

#### 10.7.4 Поиск утечек с помощью смеси азота 95% и водорода 5%

Поиск утечек с помощью смеси азота 95% и водорода 5% позволяет контролировать уплотнительную способность системы кондиционирования воздуха под давлением.

Для выполнения теста необходимо запросить у своего продавца специальный комплект.

**Внимание:** Используйте прилагаемые инструкции внутри комплекта.

Тест выполняется на шланге низкого давления



Рисунок 34 – Тест на азот

### 10.8 Установки

Можно изменить некоторые установки устройства OK CLIMA ADVANCE, нажав на символ «Setup» (Установки).



Рисунок 35 – Установки

#### 10.8.1 Настройки масла

Данная функция позволяет отрегулировать количество масла, заправляемого с помощью функции «Oil Charge» (Заправка масла). Она изменяет время открывания электронного клапана, отвечающего за загрузку масла. Данная функция недоступна на установках, снабженных весами для масла.

При первом включении установки необходимо отрегулировать время открывания электронного клапана, поскольку различные виды масла при различных погодных условиях могут иметь разные значения вязкости.



**Рисунок 36 – Настройки масла**

Используйте кнопки со стрелками «вверх/вниз» для увеличения или уменьшения времени открывания клапана.

Для сохранения значения нажмите на кнопку «Enter » (Ввод).

Для выхода из функции нажмите на кнопку «С».

### **10.8.2 Обновление программного обеспечения**

Данная функция позволяет обновлять программное обеспечение установки и Базу данных.

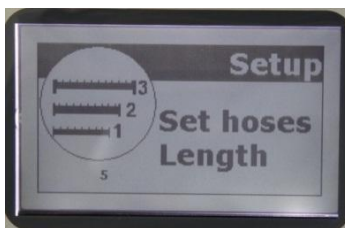


**Рисунок 37 – Обновление программного обеспечения**

### **10.8.3 Настройка длины шланга**

Для настройки длины шлангов используйте кнопки со стрелками вверх/вниз. Станция будет автоматически компенсировать количество газа, содержащееся внутри шлангов, во время фазы загрузки газа.

Для подтверждения нажмите на кнопку «Enter» (Ввод).



**Рисунок 38 – Настройка длины шлангов**

### **10.8.4 Печать заголовка**

Используйте эту функцию для настройки печати заголовка.

Предусматривается 10 строк из 21 символов.

Для перемещения по сетке используйте кнопки со стрелками вправо/влево.

Нажатием на кнопку «F» одновременно с кнопкой со стрелкой вправо/влево можно вертикально перемещаться по сетке.

Для выбора буквы используйте кнопки со стрелками вверх/вниз.

Для подтверждения нажмите на кнопку «Enter » (Ввод).



Рисунок 39 – Печать заголовка

### 10.8.5 Сенсоры

Используйте эту функцию для управления для Обслуживания установки

### 10.8.6 Управление пользователями

Используйте эту функцию для изменения имени пользователя и пароля. Предусмотрено 10 профилей пользователя.



Рисунок 40 – Управление пользователями

При нахождении в меню «User Management» (Управление пользователями) на дисплее будет показан пользователь (00; 01; 02;...;10) и его пароль.

Администратор – это пользователь «00», а пароль по умолчанию – «0000».

**Внимание:** Создавать или изменять пароли других пользователей может только администратор.

По умолчанию пароли следующие:

ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ	ПАРОЛЬ
00	0000
01	0001
02	0002
03	0003
04	0004
05	0005
06	0006
07	0007
08	0008
09	0009
10	0010

**Для изменения пароля пользователя администратора «00»:**

Выберите Пользователя «00»

С помощью кнопок со стрелками переместитесь на «password» (Пароль)

Для подтверждения нажмите на кнопку «Enter» (Ввод).

Введите новый пароль и старый пароль

Для подтверждения нажмите на кнопку «Enter» (Ввод).

**Для изменения паролей других пользователей (00 – 10):**

Изменять пароли других пользователей разрешено только при входе в качестве пользователя администратор «00».

Зайти на соответствующую страницу

Ввести номер пользователя «XX»

Включить его с помощью on/off (Вкл./ Выкл.)

Ввести новый пароль

В соответствующую графу ввести старый пароль

**Внимание:** Изменять пароль администратора нельзя

**Внимание:** Нельзя использовать один и тот же пароль для более чем одного пользователя

**10.8.7 Канал передачи данных**

С помощью соответствующего программного обеспечения на ПК можно загрузить отчет о газе.

**10.9 Настройки**

В меню Настроек можно изменить некоторые настройки устройства OK CLIMA ADVANCE.



**Рисунок 41 - Настройки**

**10.9.1 Дата/Время**

С помощью кнопки «Enter» (Ввод) можно изменить дату и время. Используйте кнопки со стрелками для изменения указанных данных и кнопку «Enter» (Ввод) для подтверждения. После подтверждения минут производится выход из настроек Date/Time (Дата/Время).



**Рисунок 42 – Дата/Время**

**10.9.2 Язык**

Используйте эту функцию для выбора нужного языка.

### 10.9.3 Настройка дисплея

Можно менять контрастность дисплея. Для изменения показанных значений используйте кнопки со стрелками. Для подтверждения нажмите на кнопку «Enter» (Ввод).



Рисунок 43 – Настройки дисплея

### 10.9.4 Техническое обслуживание

Только для технического обслуживания.



Рисунок 44 – Техническое обслуживание

### 10.10 Блокировка станции

По умолчанию эта опция отключена; для ее активации обратитесь за информацией к своему продавцу.

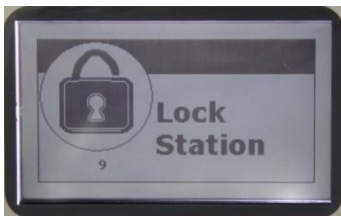


Рисунок 45 – Блокировка станции

### 10.11 Информация

В меню Информации можно найти некоторые полезные сведения об устройстве ОК CLIMA ADVANCE. При нажатии кнопки «Enter» (Ввод) на дисплее отобразится страница, содержащая следующую информацию:

Setting (Настройка) – Version FW (Версия FW) – Capacity of the internal bottle (Емкость внутренней бутылки) – Service Date (Дата обслуживания)

При нажатии кнопки со стрелкой вправо будет показана последняя выполненная процедура.

Дата и Время – Результат – Детали функции

Еще одно нажатие на кнопку со стрелкой право позволяет отобразить отчет о газе:

Date and Time (Дата и время) – Total amount of gas recovered (Общее количество извлеченного газа) – Total amount of standard oil recharged (Общее количество дозалитого стандартного масла) – Total amount of hybrid oil recharged (Общее количество дозалитого гибридного масла) – Total amount of additive recharged (Общее количество дозалитой присадки) – Total amount of oil discharged (Общее количество слитого масла) – Total amount of time of work of the vacuum pump (Общее время работы вакуумного насоса).



Рисунок 46 – Информация

### 10.12 Подогрев внутреннего баллона

Подогрев баллона с соответствующим повышением давления помогает загрузить газ в систему кондиционирования воздуха в холодное время года; подогрев включается автоматически.

## 11 Плановое обслуживание

ДЛЯ СОДЕРЖАНИЯ СТАНЦИИ В ИСПРАВНОСТИ НЕОБХОДИМО ВЫПОЛНЯТЬ ЕЕ ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.



ПРИ НЕВЫПОЛНЕНИИ ОПЕРАЦИЙ ОБСЛУЖИВАНИЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЬ СНИМАЕТ С СЕБЯ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА.



ВСЕ ОПЕРАЦИИ ПРОФИЛАКТИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ ДОЛЖНЫ ВЫПОЛНЯТЬСЯ ПОСЛЕ ОТКЛЮЧЕНИЯ СТАНЦИИ ОТ СЕТИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ПИТАНИЯ.

ВСЕ РЕМОНТНЫЕ И ДРУГИЕ РАБОТЫ, НЕ ВХОДЯЩИЕ В ПЕРЕЧЕНЬ РАБОТ ПО ПРОФИЛАКТИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ, ДОЛЖНЫ ВЫПОЛНЯТЬСЯ КОМПЕТЕНТНЫМ И КВАЛИФИЦИРОВАННЫМ ПЕРСОНАЛОМ.

Периодически (в зависимости от условий использования) фильтр-влагоотделитель и масло насоса.

В любом случае, после извлечения 130 кг газа на дисплее появляется сообщение о техническом обслуживании – в этот момент выполните техническое обслуживание станции.

### 11.1 Масло насоса

Заменять масло насоса каждые **100/150 рабочих часов** или, по крайней мере, **каждый год** даже если станция постоянно не использовалась.

Замена масла необходима также, если загрязняющие вещества сделали его мутным, в противном случае существует опасность серьезных повреждений механических частей насоса.

Использовать минеральное масло для вакуумных насосов типа **AV68I**.

Количество: приблизительно **300 г**.

#### 11.1.1 Добавление масла

Заливать новое масло через отверстие «Б» до требуемого уровня, видимого через смотровое отверстие «В».

#### 11.1.2 Замена масла насоса

Сливать масло через отверстие «А».

Заливать новое масло через отверстие «Б» до требуемого уровня, видимого через смотровое отверстие «В».



Рисунок 47 – Насос и его детали

Замена масла, код  
**AV68I**

### ВНИМАНИЕ



НЕ ВЫБРАСЫВАТЬ СМАЗОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ, А УДАЛЯТЬ ИХ КАК СПЕЦИАЛЬНЫЕ ОТХОДЫ В СООТВЕТСТВИИ С ТРЕБОВАНИЯМИ ДЕЙСТВУЮЩИХ НОРМ ПО ЗАЩИТЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ.

## 11.2 Замена фильтра-влагоотделителя

Заменяйте фильтр-осушитель после **130 кг** извлеченного газа или, по крайней мере, раз в **2 года**, даже если станция используется периодически.

Снимите со станции переднюю/заднюю панели.

- Закройте внутренние краны на баллоне
- Медленно отвинтите фильтр
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** внутри фильтра может находиться газ
- Установите новый фильтр (в соответствии с его направлением)



Рисунок 48 – Код замены фильтра

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



**НЕ ВЫБРАСЫВАТЬ ФИЛЬТР, А УДАЛЯТЬ ЕГО КАК СПЕЦИАЛЬНЫЕ ОТХОДЫ В СООТВЕТСТВИИ С ТРЕБОВАНИЯМИ ДЕЙСТВУЮЩИХ НОРМ ПО ЗАЩИТЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ.**

## 12 Сведения об ОСТАТОЧНЫХ РИСКАХ



Имеются следующие остаточные риски, присутствующие, несмотря на предохранительные средства, предусмотренные в конструкции машины, и вспомогательные меры защиты:

- 1) **ПЕРЕВОРАЧИВАНИЕ МАШИНЫ**  
Если оператор не выполняет обязательства, установленные в данном руководстве, в части сопровождения машины при ее перемещении, приостановке ее работы во время эксплуатации, он может получить повреждения от придавливания в результате переворачивания машины.
- 2) **ВЫБРОС ФРЕОНА**  
Если оператор не выполняет обязательства, установленные в данном руководстве, в отношении правильного подключения машины к транспортному средству, закрытия кранов бутылки во время процедур внепланового технического обслуживания, ношения защитных перчаток и очков, он может получить повреждения в результате выброса фреона.
- 3) **ПОРЕЗ**  
Если оператор не выполняет обязательства, установленные в данном руководстве, в части отключения машины от источника электропитания перед входом в машину, он может получить повреждения в результате контакта с лопастями электрического вентилятора.
- 4) **УДУШЬЕ, ВЫЗВАННОЕ ФРЕОНОМ**  
Если оператор не выполняет обязательства, установленные в данном руководстве, в отношении подключения машины к транспортному средству, закрытия кранов бутылки во время процедур внепланового технического обслуживания, эксплуатации машины только в проветриваемых зонах и выполнении надлежащего технического обслуживания машины, он может получить повреждения в результате вдыхания фреона.
- 5) **ПРЯМОЙ КОНТАКТ С ДЕТАЛЯМИ ПОД НАПРЯЖЕНИЕМ**  
Если оператор не выполняет обязательства, установленные в данном руководстве, в части отключения машины от источника электропитания перед входом в машину, он может получить повреждения в результате прямого контакта с деталями под напряжением.
- 6) **НЕПРЯМОЙ КОНТАКТ**  
Если машина подключена к незащищенной розетке, в отношении непрямых контактов, как установлено в действующем законодательстве страны эксплуатации и в настоящем руководстве, лицо, вступающее в непрямой контакт с деталями под напряжением, может получить повреждения.